

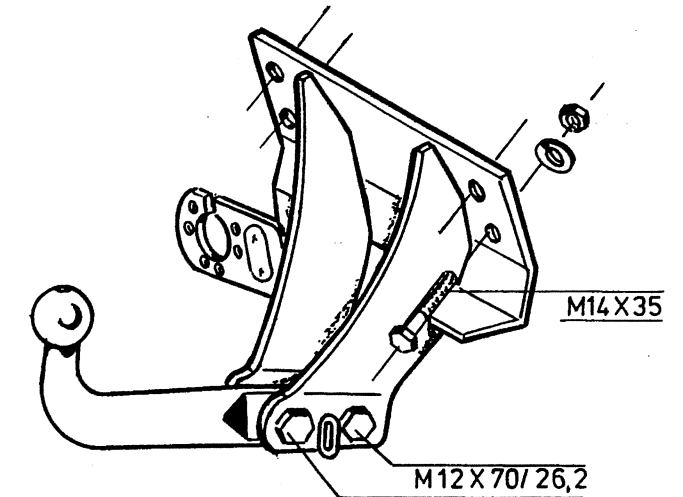
**MONTAGEHANDLEIDING - FITTING INSTRUCTIONS
ANBAUANLEITUNG - INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTERINGSHANDLEDNING - MONTAGEVEJLEDNING**

(NL) (GB) (D) (F) (S) (DK)

THULE
SWEDEN

MERCEDES JEEP 230 - 300 GE, 250 - 300 GD

Zonder typegoedkeuringsnummer mag deze trekhaak voor Nederland **max. 750 kg** trekken, ondanks eventuele andere vermelding op typeplaatje of handleiding



THULE
SWEDEN

Type : 1951

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren
Torque settings for nuts and bolts
Anzugdrehmomente für Verschraubungen
Moment de serrage des boulons et écrous
Åtdragningsmoment för bultar och muttrar
Spændingsøjeblikke for bolte og møtrikker

8.8

8.8
met gewone moer
with normal nut
mit einfacher Mutter
avec écrou ordinaire
med vanlig mutter
med almindelig møtrik

M12
M14

8.8

8.8
met zelfborgende moer
with self-locking nuts
mit selbstsichernder Mutter
avec écrou à autoverrouillage
med självsäkrande mutter
med selvlasende møtrik

75 Nm
160 Nm

Nr. typegoedkeuring
Approval nr.
Nr. Typengenehmigung
No. d'homologation du type
Nr. typgodkännande
Typegodkendelsesnr.

RDW-0801 4718

Max. massa aanhangwagen
Max. trailer dimensions
Max. Masse Anhänger
Masse max. de la remorque
Maximassa släpvagn
Anhængervognens max. vægt

3500 kg

Max. vertikale last
Max. vertical load
Stützlast
Charge verticale max.
Max. vertikal last
Max. vertikale belastning

120 kg

THULE
SWEDEN

Industrieweg 5, Postbus 24, 7950 AA Staphorst (Holland)
Telefoon: 0522 469999* - Fax: 0522 469722

19-03-2010

SCHABEGON NEE

MONTAGEHANDLEIDING:

1. Plaats de trekhaak met de gaten A op de corresponderende gaten in de wagen en bevestig vier bouten M 14 x 35 inclusief veer-ingen en moeren.

2. De kogelstang wordt overeenkomstig schets geplaatst en d.m.v. twee bouten M 12 x 70/26,2 inclusief sluitringen en zelfbor-gende moeren aan de trekhaak bevestigd.

N.B.

Indien op de bevestigingspunten een bitumen of antitreun- of antitreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

-Vergeet de veer- en sluitringen niet.

-Kwaliteit bouten 8,8; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10,9 / 10.

-Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

-Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.

Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

-De kenmerkplaat dient over het gehele oppervlak zichtbaar te zijn en zodanig al of niet met bijbehorende verichting te worden verplaatst.

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Place the tow bar with the holes A over the corresponding holes in the vehicle and fix with four M14 x 35 bolts with spring washers and nuts.

2. The ball hook is located as shown in the sketch and fixed to the tow bar with two M12 x 70/26,2 bolts with lock washers and self-locking nuts.

NOTE:

-Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

-All bolts are quality 8,8 - nuts 8, or when mentioned in fitting instructions 10,9 / 10.

-Don't forget the spring- and plain washers.

-Please consult your car dealer, or owners manual for the max. permissible towing mass.

-It is recommended to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 km/600 miles.

-Do not drill through brake-or fuelines.

ANBAUANLEITUNG:

1. Bringen Sie den Zughaken mit den Löchern A auf die korrespondierenden Löchern im Wagen an, und befestigen Sie diesen mit vier Schrauben M 14x35 inkl. der Federringe und Muttern.

2. Die Kugelstange wird, wie auf der Skizze angegeben, angebracht und mit zwei Schrauben M 12x70/26,2 inkl. der Federringe und selbstsichernden Muttern an dem Zughaken befestigt.

HINWEISE:

-Im Bereich der Anlageflächen muss Unterbodenschutz, Horraumkonservierung (Wachs) und Antidröhmmaterial entfernt werden.

-Vor dem Bohren prüfen, dass keine, dort eventuell vordenen Leitmatten beschädigt werden können.

-Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

-Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.

-Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.

-Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Placez le crochet avec les trous A sur les trous correspondants du véhicule et fixez quatre boulons M 14 x 35 avec anneaux à ressort et écrous.

2. La barre de la boule est placée conformément au croquis et fixée au crochet au moyen de deux boulons M 12 x 70/26,2 avec rondelles de blocage et écrous à autoverrouillage.

REMARQUE:

-Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

-Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.

-Qualité de boulons 8,8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10,9/10.

-Un contrôle de la boulonnerie doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorquage.

-Veuillez en pergant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.

-La plaque minéralogique doit être visible dans son entier, et, si nécessaire, doit être déplacée avec ou sans éclairage éventuel.

MONTERINGSHANDLEIDING:

1. Placera dragstången med hålen A på de motsvarande hålen i bilen och fast fyra bultar M 14 x 35 inklusive fjäderringar och muttrar.

2. Kullstången placeras enligt ritningen och fästs vid dragstången med hjälp av två bultar M 12 x 70/26,2 inklusive fjäder- och sluitningsringar och självsäkrande muttrar.

OBS:

-Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid fast-göringspunkterna skall detta avlägnas.

-Glöm inte fjäder- och sluitningsringarna.

-Kvalitet bultar 8,8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringshandleiding 10,0/10.

-För den maximalt tillåtna massan som din bil får dra skall du kontakta din bilhandlare.

-Vid rekommenderat att se efter eller kontrollera bultförbindel-serna enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.

-Vid bormingen skall man se till att broms- och bränsled-ningarna inte skadas.

-Nummerplåtens yta skall vara helt synlig och om så behövs skall den med eventuellt tillhörande belysning flyttas.

MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Placer anhängertækket således at hullerne A svarer til hullerne i vognen og monter fire bolte M14x35 inklusive fjæderringe og møtrikker.

2. Kuglestangen placeres på anhängertækket ifølge tegningen og monteres v.h.a. to bolte M12x70/26,2 inklusive underlagskiver og kontramøtrikker.

BEMÆRK:

-Fjern isoleringsmateriale fra fastgørelsespunkternes kontakflade.

-Alle bolte er kvalitet 8,8, møtrikker 8, eller når det nævnes i monteringsvejledningen 10,9/10.

-Husk fjæder- og planskiver.

-Fortør hos din bilforhandler eller læs i din manual, hvor stor den maksimale trækevne er.

-Det er anbefalelsesværdigt at stramme alle bolte og møtr-ker efter at træktojet har været i brug ca. 1000 km.

-Bor ikke igennem bremse- og olieråbningerne.

